

Convention

A la suite de discussions amicales et approfondies, l'école nationale supérieure de l'informatique pour l'industrie et l'entreprise (désignée ci après comme « la partie française ») et l'université de l'industrie de Hefei (désignée ci après comme « la partie chinoise ») conviennent par cette convention de coopération, d'établir un programme de collaboration académique et scientifique dans les domaines d'intérêts communs aux établissements.

Article 1

La partie chinoise et la partie française mettent en place une collaboration en formation et en recherche dans le domaine des sciences et technologies du système d'information.

Article 2

Pour parvenir à ces objectifs, la partie chinoise et la partie française, ont la volonté de développer activement des actions permettant de :

1. recevoir des élèves de 1^{er}, 2^{ème} ou de 3^{ème} cycle des établissements partenaires pour une période d'étude, de stage ou de recherche.
2. mettre en place des programmes de recherche scientifique communs dans les domaines présentant un intérêt réciproque.
3. accueillir des étudiants en thèse et en master, dans le cadre de la préparation de leur diplôme.
4. co-diriger des thèses de doctorat ou de master.
5. échanger des informations dans les domaines de l'enseignement, de l'ingénierie pédagogique et de la recherche.
6. promouvoir et organiser les échanges entre les établissements en invitant des enseignants chercheurs et du personnel d'encadrement de l'établissement partenaire à participer à diverses activités d'enseignement, de recherche et de développement professionnel.
7. inviter les enseignants-chercheurs des établissements partenaires, si cela est opportun, à participer à des séminaires, des colloques, des stages, et des réunions sur des thèses de recherche.
8. rechercher des financements pour des actions communes.

Article 3

Chaque partie désigne un coordinateur qui est chargé de la mise en application de la présente convention.

Les coordinateurs traitent des propositions de programmes ou d'actions spécifiques et de leur suivi. Ils présentent chaque année aux responsables des établissements un bilan des activités réalisées ou en cours de réalisation. Les coordinateurs se réunissent autant que de besoin.

Article 4

Cette convention de coopération sera considérée comme le document de référence de tout autre accord de coopération entre les parties. Des conventions complémentaires, signées par chacun des établissements partenaires, préciseront les engagements des parties concernant chaque programme ou action spécifique.

Article 5

Sauf indication contraire mentionnée dans une convention spécifique, chaque établissement prendra en charge les dépenses générées par son personnel. L'établissement d'accueil aidera le personnel ou les élèves concernés à trouver un hébergement pendant le séjour.

Article 6

La présente convention prend effet à la date de sa signature, l'un des établissements impliqué dans cet accord peut s'en écarter, mais il doit informer son partenaire de sa décision, en respectant un préavis de 6 mois. En cas de retrait d'un établissement, les deux établissements restent toujours responsables pour les programmes en cours.

La convention est signée en deux exemplaires, une en français et une en chinois, chacun étant considéré comme un original.

Pour l'Ecole nationale Supérieure de l'Informatique
pour l'industrie et l'entreprise
Son directeur, Ménad SIDAHMED



Pour l'Université
de l'industrie de Hefei
Son directeur,

